

# منظمة الصحة العالمية

جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسون

البند ١٥ - ٢ من جدول الأعمال المؤقت

ج ٢٢/٥٧

١٧ أيار/مايو ٢٠٠٤

A57/22

## حالة تحصيل الاشتراكات المقدرة بما في ذلك الدول الأعضاء المتأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور

التقرير الثاني للجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية التابعة  
للمجلس التنفيذي إلى جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسين

### حالة تحصيل الاشتراكات

١- اجتمعت لجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية في ١٤ أيار/مايو ٢٠٠٤ برئاسة الدكتور أ. أ. يوسف (ملايف) لكي تنظر، ضمن جملة أمور، في موضوع حالة تحصيل الاشتراكات المقدرة بما في ذلك الدول الأعضاء المتأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور، وفي الاقتراحين المقدمين من أرمينيا وأوكرانيا بشأن الترتيبات الخاصة لتسوية المتأخرات (انظر الملحق).

٢- ولاحظت اللجنة أن معدل تحصيل الاشتراكات المقدرة بلغ ٦٧٪ في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤، مقابل ٢٧٪ في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٣.

٣- ولاحظت اللجنة أيضاً، بكثير من التقدير، أنه منذ إعداد الجداول الواردة في الملحق سددت بعض الدول الأعضاء اشتراكاتها المقدرة عن عام ٢٠٠٤ بالكامل وسددت في بعض الحالات جزءاً من اشتراكاتها أو سددت اشتراكاتها بالكامل فيما يتعلق بالسنوات القادمة. وهذه الدول الأعضاء هي أندورا، بروندي، اليونان، ملاوي، النرويج، سان تومي وبرينسيبي، السنغال، تيمور-لستي، تركيا والإمارات العربية المتحدة. وسددت ثلاث دول أعضاء أخرى، هي إكوادور ومدغشقر وصربيا والجبل الأسود، جزءاً من اشتراكاتها المقدرة عن عام ٢٠٠٤. ونتيجة لهذه المبالغ المسددة ارتفع معدل التحصيل الإجمالي إلى ٦٨٪ إبان انعقاد اجتماع اللجنة.

٤- وبعد تلقي مبلغ آخر قدره ١٠ ملايين دولار أمريكي فيما يخص اشتراكات السنة السابقة، لاحظت اللجنة أن الإجمالي المستحق عن السنوات السابقة انخفض إلى ١٠٠ مليون دولار أمريكي مقابل ١٠٦ ملايين دولار أمريكي في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٣.

٥- ولاحظت اللجنة استمرار وقف امتيازات تصويت ٢٢ دولة عضواً (أفغانستان، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، جزر القمر، الجمهورية الدومينيكية، جورجيا، غينيا - بيساو، العراق، فيرغيزستان، ليبيريا، ناورو، النيجر، جمهورية مولدوفا، الصومال، سورينام، طاجيكستان،

توغو، تركمانستان، أوكرانيا) وأن هذا الوقف سيستمر في جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسين وجمعيات الصحة اللاحقة إلى أن تقل المبالغ المتأخرة السداد عن المبلغ الذي يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور. ومنذ ٣٠ نيسان/ أبريل ٢٠٠٤ سددت جيبوتي ٣٧ ٧٥٣ دولاراً أمريكياً فيما يتعلق بالمبالغ المتأخرة في سدادها وبجزء من اشتراكاتها لعام ٢٠٠٤ على السواء، وبالتالي لم تعد أحكام المادة ٧ تنطبق عليها.

٦- وأحاطت اللجنة علماً بتلقي مبلغ من سانت لوسيا أيضاً، وبناءً عليه لن يسري القرار ج ص ٥٦-١٠ على تلك الدولة العضو التي لا يتم وقف امتيازات تصويتها لدى افتتاح أعمال جمعية الصحة القادمة.

٧- ونظرت اللجنة في حالة أربع دول أعضاء كانت، حتى ٣٠ نيسان/ أبريل ٢٠٠٤، متأخرة في السداد إلى حد يبرر اعتماد قرار يتم بموجبه وقف امتيازات تصويتها اعتباراً من افتتاح أعمال جمعية الصحة العالمية الثامنة والخمسين. ومنذ ٣٠ نيسان/ أبريل تم تلقي مبالغ كافية من باراغواي وبيرو بحيث لم يعد ذلك القرار ينطبق عليهما.

٨- وفيما يتعلق بالدولتين العضويتين المتبقيتين، وهما جزر سليمان وأوروغواي، فقد قررت اللجنة إعداد مشروع قرار يتم بمقتضاه وقف امتيازات التصويت الخاصة بهما اعتباراً من افتتاح أعمال جمعية الصحة الثامنة والخمسين ما لم يتم تلقي مبالغ كافية قبل موعد افتتاح جمعية الصحة المشار إليه أعلاه.

### الترتيبات الخاصة لتسوية المتأخرات

٩- بحثت اللجنة أولاً طلب أرمينيا بشأن اتخاذ ترتيب خاص لتسوية الاشتراكات المتأخرة في سدادها والتي تبلغ حالياً ١٥٠ ٤٤٦ ٢ دولاراً أمريكياً. وشكرت اللجنة أرمينيا على الاقتراح الذي تقدمت به، وأبدت قدراً من التفهم للظروف الاستثنائية التي أدت إلى هذا المستوى المرتفع من المتأخرات مقارنة بالتقديرات السنوية الحالية الخاصة بها.

١٠- وأبدت اللجنة تأييدها للنوايا الحسنة التي دفعت إلى تقديم الاقتراح، ولكنها أعربت أيضاً عن بعض القلق بشأن الالتزام بالسداد الكامل للمتأخرات المستحقة في خاتمة المطاف. فاللجنة لم تود استحداث سابقة يترتب عليها أن تتأخر الدول الأعضاء في السداد الكامل لاشتراكاتها المقدر على مدى فترة طويلة للغاية، مع ما يترتب على ذلك من أثر ضار بالاستقرار المالي للمنظمة.

١١- واستجابة لتلك الهواجس بيّن الممثل الدائم أن أرمينيا ملتزمة التزاماً تاماً بأن تسدد متأخراتها بالكامل وبأن تقوم بالسداد بانتظام. وأكد أيضاً أن أرمينيا تنوي استعراض مستوى السداد بعد ثلاث سنوات والاتفاق على فترة سداد للمتأخرات المتبقية والتي لن تتجاوز في مجموعها عشر سنوات.

١٢- ورحبت اللجنة بتلك التوضيحات وخلصت إلى أنها ستوصي جمعية الصحة بهذا الاقتراح مع إضافة التزام من قبل أرمينيا بسداد المتأخرات بالكامل على مدى ١٠ سنوات، وستعتمد جمعية الصحة العالمية الستون التفاصيل الخاصة بالحد الأدنى للمبلغ الذي سيتم سداه في السنوات السبع الأخيرة.

١٣- وبعد ذلك نظرت اللجنة في طلب أوكرانيا بشأن اتخاذ ترتيب خاص لتسوية اشتراكاتها المقدر المستحقة والتي بلغت ٣٧ ٤١٥ ٧١٨ دولاراً أمريكياً في ٣٠ نيسان/ أبريل ٢٠٠٤. وتتجاوز تلك المتأخرات بكثير أكبر متأخرات طويلة الأمد مستحقة على أي من الدول الأعضاء، وشكلت في ٣٠ نيسان/ أبريل ٢٠٠٤ ما يربو على ثلث إجمالي المتأخرات المستحقة للمنظمة.

١٤- ولدى النظر في فترة السنوات الخمس عشرة التي اقترحت أوكرانيا أن تسدد متأخراتها خلالها ذكرت اللجنة بالهواجس، التي أعرب عنها في جمعية الصحة المعقودة في الآونة الأخيرة، بشأن إمكانية قبول فترات السداد الطويلة للغاية. وفي العام الماضي، ولدى النظر في اقتراح تقدمت به كازاخستان قبلت جمعية الصحة العالمية السادسة والخمسون فترة سداد تبلغ ١٠ سنوات شريطة الالتزام بسداد نصف المبلغ الإجمالي المستحق على مدى خمس سنوات، بالإضافة إلى سداد اشتراكات العام الحالي بالكامل. ومع ذلك يعد المبلغ الإجمالي الذي ستسده أوكرانيا كبيراً بصورة استثنائية وقد برهنت أوكرانيا على التزامها الواضح بتسوية متأخراتها بأن سددت مؤخراً مبلغاً قدره ٣,٩ مليون دولار أمريكي.

١٥- ونظرت اللجنة في البدائل المتعلقة بالمدة القصوى المناسبة التي تقوم خلالها أوكرانيا بتسوية متأخراتها، وبالحد الأدنى للمبلغ الذي يسدد كل سنة. وأوضح ممثل أوكرانيا الدائم أنه بالنظر إلى ضخامة المبلغ الإجمالي المستحق فإن فترة السنوات الخمس عشرة تعتبر أقصر فترة مقبولة يمكن السداد خلالها. وأضاف أنه سوف يتشاور مرة أخرى مع حكومته بخصوص الالتزامات التي يمكن التعهد بها فيما يتصل بمستوى المبالغ الإجمالية الذي يمكن سدادها في منتصف فترة السداد الكامل.

١٦- وخلصت اللجنة إلى أنها ستؤيد مشروع قرار يعرض على جمعية الصحة فيما يتعلق باقتراح أوكرانيا، ولكنها شددت على أن هذا القرار سيتعزز إذا استطاعت أوكرانيا تقليص فترة السداد الإجمالية إلى ما دون ١٥ سنة و/ أو تحسين التزاماتها بخصوص الحد الأدنى من المبالغ المسددة المتركمة بحلول تاريخ يحدد في المستقبل.

### توصية مقدمة إلى جمعية الصحة

١٧- أوصت اللجنة بأن تنظر جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسون في القرار التالي:

#### جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسون،

بعد دراسة التقرير الثاني للجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية التابعة للمجلس التنفيذي المقدم إلى جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسين عن الدول الأعضاء المتأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور؛<sup>١</sup>

وإذ تلاحظ بأن حقوق التصويت ظلت موقوفة عند افتتاح جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسين بالنسبة لأفغانستان وأنتيغوا وبربودا والأرجنتين وأرمينيا وجمهورية أفريقيا الوسطى ونشاد وجزر القمر والجمهورية الدومينيكية وجورجيا وغينيا - بيساو والعراق وقيرغيزستان وليبيريا وناورو والنيجر وجمهورية مولدوفا والصومال وسورينام وطاجيكستان وتوغو وتركمانستان وأوكرانيا وأن هذا الوقف سيستمر إلى أن تخفض المتأخرات المستحقة على الدول الأعضاء المعنية أثناء جمعية الصحة الحالية أو جمعيات الصحة المقبلة، إلى أقل من الحد الذي يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور؛

وإذ تلاحظ أن جزر سليمان وأوروغواي كانتا متأخرتين في سداد اشتراكاتهما عند افتتاح جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسين إلى حد يجعل من الضروري أن تنظر جمعية الصحة وفقاً للمادة ٧ من الدستور، فيما إذا كان ينبغي وقف امتيازات تصويت هذين البلدين أم لا عند افتتاح جمعية الصحة العالمية الثامنة والخمسين،

### تقرر ما يلي:

(١) أنه وفقاً لبيان المبادئ الوارد في القرار ج ص ع ٤١-٧، إذا كانت جزر سليمان وأوروغواي لا تزالان متأخرتين في سداد اشتراكاتهما عند افتتاح جمعية الصحة العالمية الثامنة والخمسين إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور، فإن امتيازاتهما الخاصة بالتصويت سوف توقف اعتباراً من تاريخ الافتتاح المشار إليه؛

(٢) أن أي وقف من هذا القبيل يتم تطبيقه سيستمر خلال انعقاد جمعية الصحة الثامنة والخمسين وجمعيات الصحة اللاحقة، حتى يتم خفض متأخرات جزر سليمان وأوروغواي إلى مستوى يقل عن المبلغ الذي يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور؛

(٣) ألا يخل هذا القرار بحق أي دولة عضو في أن تطلب استعادة امتيازاتها الخاصة بالتصويت وفقاً للمادة ٧ من الدستور.

١٨- وقد طلبت اللجنة من الأمانة أن تتشاور مع ممثل كل من أرمينيا وأوكرانيا بغية عرض القرارين المقترحين على جمعية الصحة بما يتوافق مع توصيات اللجنة.

# منظمة الصحة العالمية



EBABFC21/2

٧ أيار/مايو ٢٠٠٤

لجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية

التابعة للمجلس التنفيذي

الاجتماع الحادي والعشرون

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

## حالة تحصيل الاشتراكات المقدرة بما في ذلك الدول الأعضاء المتأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور

### تقرير من الأمانة

١- يجب أن تتلقى المنظمة كامل الاشتراكات من الدول الأعضاء في الوقت المحدد كي تتمكن من تنفيذ الميزانية البرمجية المعتمدة تنفيذاً كاملاً، وتقتضي المادة ٦-٤ من اللائحة المالية أن تسدد جميع الدول الأعضاء اشتراكاتها في ١ كانون الثاني/يناير من العام الذي يستحق سدادها فيه. وقد كان انخفاض معدلات التحصيل السنوية مصدر قلق بالغ لدورات المجلس التنفيذي وجمعية الصحة المتعاقبة.

٢- وقد بلغ معدل تحصيل الاشتراكات في نهاية عام ٢٠٠٣، ٩٠٪، أي بزيادة قدرها ٨٪ مقارنة بالمعدل المسجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. وتم تلقي الاشتراكات بالكامل من ٧٨ دولة عضواً من بين الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة البالغ عددها ١٩٤ دولة. وبلغ معدل تحصيل الاشتراكات لعام ٢٠٠٤، ٦٧٪ في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ مقابل ٢٧٪ في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٣. ويبين الملحق ١\* حالة تحصيل الاشتراكات في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ بالنسبة إلى الدول الأعضاء والدول الأعضاء البالغ عددها ١٩٤ دولة. ويعد ذلك تحسناً ممتازاً في المبلغ الذي تم تحصيله للعام الحالي، وهو أمر يلقى ترحيباً بالغاً. وفي ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ بلغ عدد الدول الأعضاء التي سددت جزءاً من اشتراكاتها ٥١ دولة، مقابل ٥٧ دولة عضواً في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٣. كما تجدر الإشارة إلى أن عدد الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة التي لم تسدد أي جزء من اشتراكاتها قد بلغ في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤، ٦٥ دولة.

٣- وبلغت الاشتراكات غير المسددة في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤، ٢٥٢ مليون دولار أمريكي، فضلاً عن مبلغ آخر قدره ١٣,٤ مليون دولار أمريكي مستحق بموجب ترتيبات خاصة أذنت بها جمعية الصحة، ويجب سدادها في المستقبل في إطار مخططات الدفع على أقساط (انظر الفرعين ٢ و٣ من الملحق ١). ويتألف

\* يرد الملحق بالإنكليزية والفرنسية فقط.

المبلغ المستحق والذي مقداره ٢٥٢ مليون دولار أمريكي من مبلغ ١٤٢ مليون دولار أمريكي يخص عام ٢٠٠٤ ومبلغ ١١٠ ملايين دولار أمريكي مستحق عن أعوام سابقة. وبالمقارنة يتبين أن الاشتراكات غير المسددة بلغت في ٣٠ نيسان/ أبريل ٢٠٠٣، ٣٩٨ مليون دولار أمريكي، يتعلق مبلغ ١٠٨ ملايين دولار أمريكي منها بأعوام سابقة، إلى جانب مبلغ آخر وقدره ٩,٨ مليون دولار أمريكي مستحق بموجب ترتيبات خاصة.

٤- وتنص المادة ٧ من الدستور على أنه "في حالة عدم وفاء إحدى الدول الأعضاء بما عليها من التزامات مالية للمنظمة ... يجوز لجمعية الصحة ... وقف امتيازات التصويت التي يحق للدولة العضو التمتع بها". وإذا كانت أي دولة عضو لدى افتتاح جمعية الصحة متأخرة في سداد اشتراكاتها بمبلغ يساوي أو يتجاوز مبلغ الاشتراكات المستحقة عن كامل السنتين السابقتين، تصدر جمعية الصحة قراراً بوقف امتيازات تصويت الدولة العضو، عملاً بالقرار ج ص ع ٤١-٧.

٥- وعملاً بالقرارات السابقة التي اتخذتها جمعية الصحة، أوقفت امتيازات تصويت ٢٣ دولة عضواً حسبما يرد في الملحق ٢\* (أفغانستان، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، جزر القمر، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، جورجيا، غينيا - بيساو، العراق، فيرغيزستان، ليبيريا، ناورو، النيجر، جمهورية مولدوفا، الصومال، سورينام، طاجيكستان، توغو، تركمانستان، أوكرانيا). ويتواصل وقف الامتيازات في جمعية الصحة السابعة والخمسين وجمعيات الصحة التي تليها حتى يتم تخفيض المتأخرات إلى مستوى يقل عن المبلغ الذي يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور.

٦- ونتيجة لاعتماد جمعية الصحة السادسة والخمسين القرار ج ص ع ٥٦-١٠، سيتم وقف امتيازات التصويت الخاصة بسانت لوسيا اعتباراً من موعد افتتاح جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسين في ١٧ أيار/ مايو ٢٠٠٤، إذا كانت هذه الدولة العضو لاتزال، في ذلك الوقت، متأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور.

٧- وهناك أربع دول أعضاء أخرى (باراغواي وبيرو وجزر سليمان وأوروغواي) لاتزال متأخرة في سداد اشتراكاتها بمبالغ تساوي أو تتجاوز المبالغ المستحقة عليها عن كامل السنتين السابقتين، كما يتضح من الملحق ٢.

٨- وعملاً بالقرار ج ص ع ٤١-٧ فإنه ما لم تكن هناك ظروف استثنائية تبرر اتخاذ تدبير آخر فقد ترغب جمعية الصحة العالمية في اعتماد قرار يقضي بوقف امتيازات تصويت تلك الدول الأعضاء اعتباراً من يوم افتتاح جمعية الصحة العالمية الثامنة والخمسين في أيار/ مايو ٢٠٠٥ إذا كانت الدول الأعضاء المعنية لاتزال متأخرة في سداد اشتراكاتها إلى الحد المذكور في الفقرة ٧ أعلاه.

٩- وكتبت جمهورية أرمينيا إلى المدير العام بخصوص المبالغ المتأخرة من اشتراكاتها المقدرة، والتي بلغت ١٥٠ ٤٩٦ ٢ دولاراً أمريكياً. وترد طيه نسخة من الرسالة المؤرخة في ٢٧ شباط/ فبراير ٢٠٠٤ (الملحق ٣). وتعهدت أرمينيا بسداد مبلغ ٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في كل سنة من السنوات الثلاث القادمة من أجل تخفيض هذه المبالغ المتأخرة السداد، واقترحت إجراء استعراض بعد فترة السنوات الثلاث هذه لتحديد المبالغ الأخرى التي سيتم سدادها. وبالإضافة إلى ذلك تتعهد أرمينيا بأن تسدد بالكامل اشتراكاتها المقدرة فيما

\* يرد الملحق بالإنكليزية والفرنسية فقط.

يخص العام الحالي. وسددت أرمينيا بالكامل اشتراكاتها المقررة عن كل سنة منذ عام ٢٠٠٢. وفي مقابل هذه التعهدات تطلب أرمينيا أن تنتظر جمعية الصحة في إعادة امتيازات التصويت إليها، وهي الامتيازات الموقوفة حالياً طبقاً لأحكام المادة ٧ من الدستور.

١٠- وتم أيضاً تلقي اقتراح من أوكرانيا بخصوص المبالغ المتأخرة في سدادها إلى المنظمة والتي تبلغ ٥٤٤ ١٦٣ ٣٦ دولاراً أمريكياً. وترد طيه نسخة من الرسالة المؤرخة في ٣٠ آذار/ مارس ٢٠٠٤ (الملحق ٤). وتقترح أوكرانيا سداد هذا المبلغ على مدى ١٥ عاماً، وتتعهد بسداد مبلغ لا يقل عن ١ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي كل سنة، على أن يشمل هذا المبلغ اشتراكاتها المقررة المستحقة عن العام الحالي. وقد سددت أوكرانيا ٣ ٩٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣. وفي مقابل هذا التعهد تطلب أوكرانيا أن تعيد إليها جمعية الصحة امتيازات التصويت الموقوفة حالياً طبقاً لأحكام المادة ٧ من الدستور.

١١- ولدى النظر في هذين الاقتراحين قد ترغب لجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية في الرجوع إلى أحكام قرار جمعية الصحة ج ص ٥٤٤-٦ فيما يتعلق بطلبات الترتيبات الخاصة لتسوية الاشتراكات المقررة المتأخرة السداد، وخصوصاً اشتراط احتواء تلك الطلبات على المبلغ الإجمالي المستحق والمدة التي يقترح إجراء السداد خلالها والمبلغ الأدنى الذي يعتمزم سداده كل عام.

١٢- وقد ترغب اللجنة في تذكر النتيجة التي تم الخلوص إليها في الاجتماعات المعقودة في الآونة الأخيرة فيما يتعلق باقتراحات مماثلة من دول أعضاء أخرى، والتي تفيد بأن الدول الأعضاء المتقدمة بالطلب ينبغي أن تعلن تعهدات تبين فيها عدد السنوات التي سيتم خلالها السداد الكامل.

### الإجراء المطلوب من لجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية

١٣- ليس هناك أي إجراء مطلوب من اللجنة فيما يتعلق بالدول الأعضاء التي تم بالفعل وقف امتيازات التصويت الخاصة بها بموجب قرارات سابقة اتخذتها جمعية الصحة، أو فيما يتعلق بالدولة العضو التي قد تفقد امتيازات التصويت الخاصة بها اعتباراً من ١٧ أيار/ مايو ٢٠٠٤ بموجب القرار ج ص ٥٦-١٠ (إذا كانت تلك الدولة في ذلك التاريخ لا تزال متأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور).

١٤- وقد ترغب اللجنة في وضع مشروع قرار طبقاً للمبادئ الواردة في القرار ج ص ٤١-٧ لكي تنتظر فيه جمعية الصحة العالمية السابعة والخمسون بخصوص باراغواي وبيرو وجزر سليمان وأوروغواي.

١٥- وقد ترغب اللجنة في إعداد توصيات لجمعية الصحة فيما يتصل بالاقتراحين الواردين من أرمينيا وأوكرانيا.





WORLD  
HEALTH ORGANIZATION



ORGANISATION  
MONDIALE DE LA SANTE

STATEMENT SHOWING THE STATUS OF COLLECTION OF ANNUAL  
REGULAR BUDGET CONTRIBUTIONS AS AT 30 APRIL 2004

(Expressed in US dollars)

TABLEAUX INDIQUANT L'ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS  
ANNUELLES AU BUDGET ORDINAIRE A LA DATE DU 30 AVRIL 2004

(En dollars des Etats-Unis)

1. SUMMARY

As of 30 April 2004, the rate of collection of annual contributions in respect of the regular budget is higher than in 2003. Out of a total amount of \$ 431 550 445, \$ 289 465 219 or 67.08% has been collected, as compared to 27.14% in 2003. Whereas 78 Members had paid their contributions in full and 51 Members in part, 65 Members had not yet paid any part of their assessment. Advance payments in respect of the year 2005 contributions are listed on page 8 of this statement.

1. RESUME

Au 30 avril 2004, le taux de recouvrement des contributions annuelles au budget ordinaire est plus élevé qu'en 2003. Pour un total de \$ 431 550 445 mis en recouvrement les encaissements atteignent \$ 289 465 219 soit 67.08% contre 27.14% en 2003. Alors que 78 Membres ont versé leur contribution en totalité et 51 en partie, 65 Membres n'ont encore fait aucun versement. Les paiements en avance des contributions pour l'an 2005 figurent en page 8 de ce rapport.

Payments may be made as follows:

*Les sommes en cause peuvent être payées:*

(1) in US dollars to: or (2) in Swiss francs to:  
*en dollars des Etats-Unis à: ou en francs suisses à:*

World Health Organization  
Account No.1 ABA No.021080083  
The Federal Reserve Bank of New York  
33 Liberty Street, New York  
N.Y. 10045, United States Of America

Organisation mondiale de la Santé  
Compte No.4403-3-029-000-02  
Banque Nationale Suisse  
8022 Zurich  
Suisse

or (3) in euros to: Organisation mondiale de la Santé  
ou *en euros à:* Compte No. 240-C0169920.1  
SWIFT code: UBSWCHZH12A  
UBS AG, CASE POSTALE 2600  
CH 1211, Genève 2  
Suisse

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2004 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2004 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2004, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arriérés/ (Credits) 31.12.2003 (US\$)	2004 assessment Contributions fixes pour 2004 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2004 (US\$)	Receipts and credits given during 2004 Recettes et crédits bonifiés en 2004 (US\$)	Balances due - Solde du 30.06.2004 (US\$)			Total (US\$)	Members et Membres associés
					1987-2002 (US\$)	2003 (US\$)	2004 (US\$)		
AFGHANISTAN . . . . .			298,075		255,662	4,213	38,200	298,075	AFGHANISTAN
ALBANIA . . . . .	259,875 (989)	12,880	11,891				11,891	11,891	ALBANIE
ALGERIA . . . . .		295,740	295,740	295,740					ALGERIE
ANDORRA . . . . .		16,740	16,740				16,740	16,740	ANDORRE
ANGOLA . . . . .	(85)	8,590	8,590	8,505					ANGOLA
ANTIGUA AND BARBUDA . . . . .		8,590	224,688		207,676	8,422	8,590	224,688	ANTIGUA-ET-BARBUDA
ARGENTINA . . . . .	216,098	4,852,530	26,696,974		17,935,002	4,026,622	4,735,350	26,696,974	ARGENTINE
ARMENIA . . . . .	2,496,150	6,871,640	2,504,740	58,590	2,429,138	8,422	8,590	2,446,150	ARMENIE
AUSTRALIA . . . . .	(605,946)	3,999,640	6,265,714	6,265,714					AUSTRALIE
AUSTRIA . . . . .	2,046,439	16,740	6,046,079	4,046,231					AUTRICHE
AZERBAIDJAN # . . . . .		50,650	16,740				16,740	16,740	AZERBAIDJAN #
BAHAMAS . . . . .	(5,893)	75,980	44,757				75,980	75,980	BAHARAIN
BAHRAIN . . . . .		42,070							BANGLADESH
BANGLADESH . . . . .	(42,070)	38,200	38,200				38,200	38,200	BANGLADESH
BARBADOS . . . . .		475,745	475,745	235,471			80,002	38,200	BARBADE
BELARUS # . . . . .	395,475	80,270	4,768,400	4,768,400			80,270	240,274	BELARUS #
BELGIUM . . . . .	(382)	4,768,400	3,908	3,908					BELGIQUE
BELIZE . . . . .	(1,471)	8,590	7,119				7,119	7,119	BELIZE
BENIN . . . . .		4,290	4,290	4,290					BENIN
BHUTAN . . . . .		4,290	4,290						BHUTAN
BOLIVIA . . . . .		33,910	62,408			28,498	33,910	62,408	BOLIVIE
BOSNIA AND HERZEGOVINA . . . . .		16,740	16,740				16,740	16,740	BOSNIE-HERZEGOVINE
BOTSWANA . . . . .		42,070	42,070				42,070	42,070	BOTSHANA
BRAZIL . . . . .	7,391,075	10,093,950	17,485,025	3,531,344		6,189,661	7,784,220	13,953,681	BRUNET DARUSSALAM
BRUNET DARUSSALAM . . . . .	(99)	139,401	139,401	50,056					BRESIL
BULGARIA . . . . .	(4,884)	54,940	6,857	50,056					BULGARIE
BURKINA FASO . . . . .	(1,733)	8,590	13,436	6,857					BURKINA FASO
BURUNDI . . . . .	9,146	4,290	13,436	3,450			4,290	9,996	BURUNDI
CAMBODIA . . . . .	(240)	8,590	8,590	3,450			8,350	8,350	CAMBODGE
CAMEROON . . . . .	10,048	38,200	48,248				38,200	48,248	CAMEROUN
CANADA . . . . .	(10,803,140)	10,803,140					10,048	48,248	CANADA
CAPE VERDE . . . . .	(47)	4,290	4,243						CAP-VERT
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC . . . . .		156,261	160,551		152,051	4,210	4,243	160,551	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE
CHAD # . . . . .	213,896	4,290	218,186	18,000	209,686	4,210	4,290	218,186	CHAD #
CHILE . . . . .	56,909	895,390	952,299			249,039	703,260	952,299	CHILI
CHINA . . . . .	(1,361,160)	6,470,330	5,109,170	5,109,170			615,180	1,407,485	CHINE
COLOMBIA . . . . .	605,403	849,030	1,454,433	46,948			4,290	1,407,485	COLOMBIE
COMOROS . . . . .	445,462	4,290	4,290						COMORES
CONGO . . . . .	(4,055)	4,055	4,459,752		441,252	4,210	4,290	449,752	CONGO
COOK ISLANDS . . . . .	(4,290)	4,290							ILES COOK
COSTA RICA . . . . .	67,693	84,540	152,253		17	67,676	84,560	152,253	COSTA RICA
COTE D'IVOIRE . . . . .		38,200	38,200				38,200	38,200	COTE D'IVOIRE
CROATIA . . . . .	(31)	164,830	164,799	164,799			88,332	88,332	CROATIE
CUBA . . . . .	(20,298)	126,630	106,332	18,000					CUBA
CYPRUS . . . . .		160,530	160,530	160,530					CYPRE
CZECH REPUBLIC . . . . .		857,190	572,779	(121,945)			694,724	694,724	REPUBLIQUE TCHEQUE
DEMOCRATIC PEOPLE'S REP. OF KOREA . . . . .	(284,411)	38,200				215	16,740	16,955	REP. POPULAIRE DEM. DE COREE
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO . . . . .	(38,200)	16,740	16,955				4,290	16,955	REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE . . . . .		3,163,480	2,883,607	2,883,607			4,290	4,290	REP. DEMOCRATIQUE DU TIMOR-LESTE
DENMARK . . . . .	(279,873)	4,290	4,290						DANEMARK
DJIBOUTI . . . . .	37,610	4,290	2,883,607				4,290	41,900	DJIBOUTI
DOMINICA . . . . .	3,680	4,290	7,970				4,290	7,970	DOMINIQUE
DOMINICAN REPUBLIC # . . . . .	134,741	97,010	231,751	19,580			3,680	212,171	REPUBLIQUE DOMINICAINE #
ECUADOR . . . . .		105,590	105,590	33,763			67,371	71,827	EQUATEUR
EGYPT . . . . .		342,100	342,100				342,100	342,100	EGYPT
EL SALVADOR . . . . .	(4,017)	75,980	71,963	71,963					EL SALVADOR
EQUATORIAL GUINEA . . . . .	(4,290)	4,290							GUINEE EQUATORIALE

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés. \* See also section 3. \* Voir aussi Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2004 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2004 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECouvreMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2004, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arriérés/ (Credits) 31.12.2003 (US\$)	2004 assessment Contributions fixes pour 2004 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant due 1.1.2004 (US\$)	Receipts and credits shown during 2004 Recettes et crédits en 2004 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2004 (US\$)			Members et Membres associés	
					1997-2002 (US\$)	2003 (US\$)	2004 (US\$)		Total (US\$)
ERITREA . . . . .	(358)	4,230	3,932			3,932	3,932	ERITREE	
ESTONIA . . . . .	(42,970)	42,970	-			-	-	ETHIOPIE	
ETHIOPIA . . . . .	(16,740)	16,740	-	15,392		15,392		FIDJI	
FIDJI . . . . .	(1,348)	1,348	1,984,640	1,984,640		1,984,640		FINLANDE	
FINLAND . . . . .	(219,900)	2,204,560	27,931,895	27,931,895		27,931,895		FRANCE	
FRANCE . . . . .	53,155	59,230	112,385	112,385		112,385	112,385	GABON	
GABON . . . . .	53,155	59,230	112,385	112,385		112,385	112,385	GAMBIE	
GAMBIA . . . . .	53,155	59,230	112,385	112,385		112,385	112,385	GEORGIE	
GEORGIA . . . . .	(4,290)	4,290	6,469,716	6,469,716		6,469,716	6,469,716	ALLEMAGNE	
GERMANY . . . . .	4,429,486	21,030	38,305,107	38,305,107		21,053	4,469,716	GHANA	
GHANA . . . . .	(2,933,205)	41,250,310	38,305,107	38,305,107		21,053	4,469,716	GRECE	
GHANY . . . . .	(21,030)	21,030	1,696,650	1,696,650		1,696,650	1,696,650	GRENADE	
GREECE . . . . .	(579,600)	2,278,250	1,696,650	1,696,650		1,696,650	1,696,650	GUATEMALA	
GRENADA . . . . .		4,230	114,180	114,180		4,230	4,230	GUATEMALA	
GUATEMALA . . . . .		114,180	114,180	114,180		4,230	4,230	GUINEE	
GUINEA . . . . .	25,264	12,880	38,300	38,300		12,632	12,632	GUINEE-BISSAU	
GUINEA-BISSAU . . . . .	214,910	4,230	219,300	219,300		4,210	4,210		
GUINEA-BISSAU . . . . .	(825)	4,230	3,665	3,665		3,665	3,665		
HAITI . . . . .	(8,250)	8,250	20,353	20,353		20,353	20,353	HONDURAS	
HONDURAS . . . . .	(1,030)	1,030	20,353	20,353		20,353	20,353	HONGRIE	
HUNGARY . . . . .	(45,677)	52,600	461,013	461,013		461,013	461,013	ISLANDE	
INDIA . . . . .	(1,231,317)	136,500	128,167	128,167		128,167	128,167	INDE	
INDONESIA . . . . .	(188,821)	1,428,500	1,220,159	1,220,159		1,220,159	1,220,159	INDONESIE	
INDONESIA . . . . .	(30,811)	960,700	1,611,991	1,611,991		1,611,991	1,611,991	IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D')	
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) . . . . .	708,425	1,146,700	917,105	917,105		917,105	917,105		
IRAQ . . . . .	5,759,901	1,474,750	6,330,121	6,330,121		6,330,121	6,330,121		
IRAQ . . . . .	(89,625)	1,474,750	6,330,121	6,330,121		6,330,121	6,330,121		
IRELAND . . . . .	(102,635)	1,241,750	1,153,107	1,153,107		1,153,107	1,153,107		
ISRAEL . . . . .	437,379	21,977,999	21,977,999	21,977,999		21,977,999	21,977,999		
ITALY . . . . .	(784,586)	82,423,040	81,638,454	81,638,454		81,638,454	81,638,454		
JAMAICA . . . . .	(67)	33,910	118,040	118,040		118,040	118,040		
JAPAN . . . . .	(6,383)	33,910	19,059	19,059		19,059	19,059		
JORDAN . . . . .	(68,238)	620,480	572,542	572,542		572,542	572,542		
KAZAKHSTAN . . . . .	1,229,058	4,230	1,233,348	1,233,348		1,233,348	1,233,348		
KENYA . . . . .	(42,070)	7,440	7,440	7,440		7,440	7,440		
KENYA . . . . .	2,166	42,070	52,816	52,816		52,816	52,816		
KIRIBATI . . . . .	(4,230)	50,450	46,220	46,220		46,220	46,220		
KIRIBATI . . . . .	25,241	4,230	29,531	29,531		29,531	29,531		
KUWAIT . . . . .	70,548	282,870	353,418	353,418		353,418	353,418		
KYRGYZSTAN . . . . .	138	337,810	337,093	337,093		337,093	337,093		
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC . . . . .	(2,654)	12,880	10,226	10,226		10,226	10,226		
LATVIA . . . . .	(92,400)	992,400	7,277	7,277		7,277	7,277		
LEBANON . . . . .	(4,290)	4,290	-	-		-	-		
LEBANON . . . . .	25,241	4,290	4,290	4,290		4,290	4,290		
LESOTHO . . . . .	70,548	282,870	353,418	353,418		353,418	353,418		
LIBERIA . . . . .	(717)	337,810	337,093	337,093		337,093	337,093		
LITHUANIA . . . . .	(1,313)	8,590	7,277	7,277		7,277	7,277		
LITHUANIA . . . . .	(2,654)	12,880	10,226	10,226		10,226	10,226		
LUXEMBOURG . . . . .	(92,400)	992,400	7,277	7,277		7,277	7,277		
MADAGASCAR . . . . .	(4,290)	4,290	-	-		-	-		
MAINTENANCE . . . . .	(5,814)	8,590	8,590	8,590		8,590	8,590		
MAINTENANCE . . . . .	(73)	63,530	57,715	57,715		57,715	57,715		
MALAYSIA . . . . .	(370)	4,230	4,217	4,217		4,217	4,217		
MALAYSIA . . . . .	(46,360)	4,230	3,920	3,920		3,920	3,920		
MALTA . . . . .	(251,409)	4,586,400	4,334,991	4,334,991		4,334,991	4,334,991		
MARSHALL ISLANDS . . . . .	(4,290)	18,740	15,252	15,252		15,252	15,252		
MAURITANIA . . . . .	(1,488)	4,230	4,285	4,285		4,285	4,285		
MAURITANIA . . . . .	(15)	4,230	4,285	4,285		4,285	4,285		
MEXICO . . . . .									MEXIQUE
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF) . . . . .									MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)
MONACO . . . . .									MONACO
MONGOLIA . . . . .									MONGOLIE

(Credits) = Payments in advance. (Credits) = Paiements anticipés.  
\* See also Section 3 \* Voir aussi Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2004 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2004 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVEMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2004, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Accruals/ (Credits) Arrières/ (Crédits) 31.12.2003 (US\$)	2004 assessment Contributions fixées pour 2004 (US\$)	Total amount outstanding Montant dus restant dus 1.1.2004 (US\$)	Receipts and credits given during 2004 Recettes et crédits en 2004 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2004 (US\$)			Membres et Membres Associés
					1997-2002 (US\$)	2003 (US\$)	2004 (US\$)	
MOROCCO		185,860	185,860				185,860	MAROC
MOZAMBIQUE	(4,290)			38,232			768	MOZAMBIQUE
MYANMAR	(5,070)	39,000	39,000				768	MYANMAR
NAHIBIA	(29,620)	2,820			4,210		4,210	NAHIBIA
NAURU	95,241	16,740	99,531				99,531	NAURU
NEPAL		16,740	16,740				16,740	NEPAL
NETHERLANDS	(15,729)	7,324,661	7,324,661					NETHERLANDS
NEW ZEALAND	(83,215)	933,805	933,805					NEW ZEALAND
NICARAGUA		3,844	3,844					NICARAGUA
NIGER	224,030	4,290	228,320		4,210		4,210	NIGER
NIGERIA	23,880	287,160	311,040		19,974		287,160	NIGERIA
NIUE		4,290	4,290					NIUE
NORWAY	(5,785)	2,728,230	2,722,445					NORVEGE
OMAN	(18,830)	238,710	238,710					OMAN
PAKISTAN	234,929	257,540	492,469					PAKISTAN
PANAMA	(344)	4,290	3,946		224		252,390	PANAMA
PAPUA NEW GUINEA	48,166	25,980	124,146		48,166		124,146	PAPUA
PARAGUAY	22,169	25,330	47,499		22,169		75,980	PARAGUAY
PERU	178,378	87,390	265,768		59,892		245,788	PEROU
PHILIPPINES	1,191,955	498,340	1,690,295		418,980		1,490,235	PHILIPPINES
POLAND	192,965	422,370	615,335		240,135		615,335	POLONNE
PORTUGAL	155,093	1,596,330	1,751,423				1,148,997	PORTUGAL
PUERTO RICO	(78,810)	1,951,310	1,872,500				1,872,500	PORTO RICO
QATAR	8,421	4,290	12,711		4,210		12,711	QATAR
REPUBLIC OF KOREA		143,370	143,370					REPUBLIQUE DE COREE
REPUBLIC OF MOLDOVA	2,941,433	7,817,700	7,817,700		8,422		7,817,700	REPUBLIQUE DE MOLDOVA
ROMANIA	(245)	8,590	2,950,023				8,590	ROUMANIE
RUSSIAN FEDERATION	(310,850)	244,845	244,845					FEDERATION DE RUSSIE
RWANDA		5,088,010	4,757,160					RWANDA
SAINT KITTS AND NEVIS	(5)	4,290	4,290					SAINTE-KITTS-ET-NEVIS
SAINT LUCIA	16,824	8,590	25,414					SAINTE-LUCIE
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	(4,290)	4,290	25,434		4,682		25,434	SAINTE-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	(4,290)	8,590	8,590					SAMOA
SAN MARINO		4,290	4,290					SAINTE-MARIN
SAO TOME AND PRINCIPE	(6,290)	4,290	8,590					SAO TOME-ET-PRINCIPE
SAUDI ARABIA	(2,337,770)	2,337,770						ARABIE SAOUDITE
SENEGAL	(21,030)	84,560	168,773		84,213		168,773	SENEGAL
SERBIA AND MONTENEGRO	84,213	8,590	8,590					SERBIE ET MONTENEGRO
SEYCHELLES	(100)	8,590	8,590					SEYCHELLES
SERRA LEONE	(3,420)	4,290	870					SIERRA LEONE
SINGAPORE	(614,301)	181,570	1,045,559					SINGAPOUR
SLOVAKIA	(13,241)	342,100	188,329					SLOVAQUIE
SLOVENIA		342,100	342,100					SLOVENIE
SOLOMON ISLANDS	11,571	4,290	15,861		4,210		15,861	SOMALIE
SOMALIA	391,644	4,290	395,934					SOMALIE
SOUTH AFRICA	(1,734,260)	10,637,790	10,637,790					AFRIQUE DU SUD
SPAIN		47,390	47,390					ESPAGNE
SRI LANKA	(67,390)	25,330	49,060					SRI LANKA
SUDAN	23,730	8,590	116,424		23,730		49,060	SOUDDAN
SURINAME	107,834	8,590	8,590		8,422		116,424	SURINAME
SWAZILAND	(2,577)	6,013	6,013					SWAZILAND
SWEDEN	(420,021)	4,336,590	3,916,569					SUEDE
SWITZERLAND	(13,808)	5,380,450	5,380,450					SUISSE
SYRIAN ARAB REPUBLIC	(4,381)	337,610	333,429					REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
TAJIKISTAN	615,024	4,290	619,314					TADJIKISTAN
THAILAND	(1,022,322)	1,741,780	219,458		4,210		219,458	THAILANDE

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.  
\* See also Section 3 \* Voir aussi Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2004 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2004 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVEMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2004, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arrières/ (Crédits) 31.12.2003 (US\$)	2004 assessment Contributions fixées pour 2004 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant due 1.1.2004 (US\$)	Receipts and credits given during 2004 Recettes et crédits bonifiés en 2004 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2004			Total (US\$)	Membres et Membres associés
					1987-2002 (US\$)	2003 (US\$)	2004 (US\$)		
THE FORMER YUGOSLAV REP OF MACEDONIA	17,885	25,330	43,215	17,885	13,775	4,210	25,330	EX-REP. YUGOSLAVE DE MACEDOINE	
TOGO	17,985	4,290	22,275	17,985			4,290	TOGO	
TOKELAU	(4,190)	4,290	100				100	TOKELAU	
TONGA	(4,290)	4,290	100				100	TONGA	
TRINIDAD AND TOBAGO	(18,813)	67,390	48,577	48,577				TRINITE-ET-TOBAGO	
TUNISIA	(12,073)	126,630	114,557	114,557				TUNISIE	
TURKEY	1,224,674	1,856,780	1,856,780	1,856,780			1,856,780	TURQUIE	
TURKMENISTAN	(1,237,554)	12,880	1,237,554	1,237,554			12,880	TURKMENISTAN	
TUVALU	14,290	4,290	19,069	19,069				TUVALU	
UGANDA	(11,716)	20,785	19,069	19,069				UGANDA	
UKRAINE *	32,309,438	223,630	32,533,068	32,533,068			223,630	UKRAINE *	
UNITED ARAB EMIRATES	(625)	852,475	852,475	852,475			852,475	EMIRATS ARABES UNIS	
UNITED KINGDOM	(23,390,570)	23,390,570	—	—				ROYAUME-UNI	
UNITED STATES OF AMERICA	21,841,286	16,320	117,751,626	117,751,626			96,110,340	ETATS-UNIS D'AMERIQUE	
URUGUAY	592,890	337,810	930,700	930,700			337,810	URUGUAY	
UZBEKISTAN	40,396	46,360	86,756	86,756			40,396	OUZBEKISTAN	
VANUATU	(390)	4,290	3,900	3,900			3,900	VANUATU	
VENEZUELA	1,359,279	878,650	2,237,929	679,640			878,650	VENEZUELA	
VIET NAM	(22,410)	67,390	44,980	44,980			44,980	VIET NAM	
YEMEN	(771)	25,150	24,379	560			23,819	YEMEN	
ZAMBIA	(13)	8,590	8,577	8,577			8,577	ZAMBIE	
ZIMBABWE	(12,498)	33,750	21,252	21,252			21,252	ZIMBABWE	
<b>Total A</b>	<b>62,908,414</b>	<b>431,550,445</b>	<b>494,458,859</b>	<b>243,844,229</b>	<b>72,441,822</b>	<b>36,087,582</b>	<b>142,085,226</b>	<b>250,616,630</b>	<b>Total A</b>
DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE	976		976				976	REP. DEMOCRATIQUE DU TIMOR-LESTE	
UKRAINE *	1,454,165		1,454,165				1,454,165	UKRAINE *	
<b>Total B</b>	<b>1,455,141</b>		<b>1,455,141</b>				<b>1,454,165</b>	<b>Total B</b>	
<b>Grand total</b>	<b>64,363,555</b>	<b>431,550,445</b>	<b>495,914,000</b>	<b>243,844,229</b>	<b>73,895,987</b>	<b>36,088,558</b>	<b>142,085,226</b>	<b>252,069,771</b>	<b>Total general</b>

After the Federal Republic of Yugoslavia became a Member State of WHO 28 November 2000, the former Yugoslavia ceased to be a Member State the same date. At the time, unpaid assessments amounted to US\$ 5 532 592.

Après que la République fédérale de Yougoslavie est devenue un Etat Membre de l'OMS le 28 novembre 2000, l'ex-Yougoslavie a cessé d'être un Etat Membre. A cette date, le montant de ses contributions non réglées s'élevait à US\$ 5 532 592.

3. OUTSTANDING CONTRIBUTIONS RELATING TO THE REGULAR BUDGETS OF YEARS PRIOR TO 2004 FOR WHICH THE WORLD HEALTH ASSEMBLY AUTHORIZED SPECIAL ARRANGEMENTS

3. CONTRIBUTIONS DUES AU TITRE DU BUDGET REGULIER D'EXERCICES ANTERIEURS A 2004 POUR LESQUELLES L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE A AUTORISE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX

Members and Associate Members	Year in which instalments are payable Année au cours de laquelle les acomptes sont dus	Outstanding instalments payable in respect of consolidated arrears of contributions as of 1.1.2004 Acomptes restant à verser au titre des contributions arriérées consolidées au 1.1.2004 (US\$)	Payments received in 2004 Versements reçus en 2004 (US\$)	Balance of instalments payable Solde des acomptes à verser (US\$)	Membres et Membres associés
<b>AZERBAIJAN arrangements in accordance with resolution WHA55.5</b>	2003 2004 2005/2011	16,842 100,000 3,894,273	- - -	16,842 100,000 3,894,273	<b>AZERBAIDJAN arrangements conformément à la résolution WHA55.5</b>
<b>Total</b>		<b>4,011,115</b>	<b>-</b>	<b>4,011,115</b>	<b>Total</b>
<b>BELARUS arrangements in accordance with resolution WHA45.23</b>	2000 2001 2002 2003 2004 2005/2006	61,523 90,836 90,836 90,836 90,836 181,672	61,523 90,836 - - - -	- - 90,836 90,836 90,836 181,672	<b>BELARUS arrangements conformément à la résolution WHA45.23</b>
<b>Total</b>		<b>606,539</b>	<b>152,359</b>	<b>454,180</b>	<b>Total</b>
<b>CHAD arrangements in accordance with resolution WHA37.6</b>	1994	11,177	-	11,177	<b>TCHAD arrangements conformément à la résolution WHA37.6</b>
<b>Total</b>		<b>11,177</b>	<b>-</b>	<b>11,177</b>	<b>Total</b>
<b>DOMINICAN REPUBLIC arrangements in accordance with resolution WHA55.6</b>	2002 2003 2004 2005/2011	95,788 95,800 95,800 670,600	- - - -	95,788 95,800 95,800 670,600	<b>REPUBLIQUE DOMINICAINE arrangements conformément à la résolution WHA55.6</b>
<b>Total</b>		<b>957,988</b>	<b>-</b>	<b>957,988</b>	<b>Total</b>
<b>KAZAKHSTAN arrangements in accordance with resolution WHA56.11</b>	2003 2004 2005/2012	200,000 200,000 4,215,253	200,000 200,000 324,765	- - 3,890,488	<b>KAZAKHSTAN arrangements conformément à la résolution WHA56.11</b>
<b>Total</b>		<b>4,615,253</b>	<b>724,765</b>	<b>3,890,488</b>	<b>Total</b>
<b>LATVIA arrangements in accordance with resolution WHA52.2</b>	2004	346,600	-	346,600	<b>LETTONIE arrangements conformément à la résolution WHA52.2</b>
<b>Total</b>		<b>346,600</b>	<b>-</b>	<b>346,600</b>	<b>Total</b>
<b>LIBERIA arrangements in accordance with resolution WHA52.3</b>	1999 2000 2001 2002 2003	29,516 71,336 71,336 71,336 71,338	- - - - -	29,516 71,336 71,336 71,336 71,338	<b>LIBERIA arrangements conformément à la résolution WHA52.3</b>
<b>Total</b>		<b>314,862</b>	<b>-</b>	<b>314,862</b>	<b>Total</b>
<b>UKRAINE arrangements in accordance with resolution WHA45.23</b>	1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005/2006	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 685,696	- - - - - - - - -	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 685,696	<b>UKRAINE arrangements conformément à la résolution WHA45.23</b>
<b>Total</b>		<b>3,428,485</b>	<b>-</b>	<b>3,428,485</b>	<b>Total</b>
<b>Grand total</b>		<b>14,292,019</b>	<b>877,124</b>	<b>13,414,895</b>	<b>Total général</b>

4. CONTRIBUTIONS FOR YEAR 2005 RECEIVED IN ADVANCE

4. CONTRIBUTIONS POUR L'ANNEE 2005 RECUES EN AVANCE

Members and Associate Members	Assessments Sommes fixées (US\$)	Cash receipts and credits given Encaissements et crédits bonifiés (US\$)	Balances due Sommes restant à payer (US\$)	Membres et Membres associés
BRUNEI DARUSSALAM . . . . .	139,500	79	139,421	BRUNEI DARUSSALAM
BURKINA FASO . . . . .	8,590	8,590	-	BURKINA FASO
CONGO . . . . .	4,055	4,055	-	CONGO
EQUATORIAL GUINEA . . . . .	4,290	550	3,740	GUINEE EQUATORIALE
GAMBIA . . . . .	4,290	534	3,756	GAMBIE
GHANA . . . . .	21,030	21,030	-	GHANA
HAITI . . . . .	8,590	8,590	-	HAITI
KAZAKHSTAN . . . . .	118,040	118,040	-	KAZAKHSTAN
LATVIA . . . . .	42,070	42,070	-	LETTONIE
MALAYSIA . . . . .	992,400	61,983	930,417	MALAISIE
MALDIVES . . . . .	4,290	4,290	-	MALDIVES
MALI . . . . .	8,590	286	8,304	MALI
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	4,290	4,290	-	MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)
MOZAMBIQUE . . . . .	4,290	4,290	-	MOZAMBIQUE
NAMIBIA . . . . .	29,620	405	29,215	NAMIBIE
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	4,290	3,503	787	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA . . . . .	4,290	4,290	-	SAMOA
SAO TOME AND PRINCIPE . . . . .	4,290	4,290	-	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SENEGAL . . . . .	21,030	3,819	17,211	SENEGAL
SOUTH AFRICA . . . . .	1,734,260	1,720,717	13,543	AFRIQUE DU SUD
TONGA . . . . .	4,290	4,290	-	TONGA
UGANDA . . . . .	20,785	1,716	19,069	UGANDA
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA . . .	16,320	16,320	-	REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE
<b>Total in respect of above Members</b>	-	2,038,027	-	<b>Total concernant les Membres ci-dessus</b>

**5. AMOUNTS OWED BY FORMER MEMBER STATES**

**5. MONTANTS DUS PAR D'ANCIENS ETATS MEMBRES**

An amount of US\$ 5 532 592 is owed to WHO in respect of unpaid assessed contributions due by the former Yugoslavia.

Un montant de US\$ 5 532 592 est dû à l'OMS au titre des contributions non réglées de l'ex-Yougoslavie.



**MEMBERS IN ARREARS IN THE PAYMENT OF THEIR CONTRIBUTIONS TO AN EXTENT  
WHICH WOULD JUSTIFY INVOKING ARTICLE 7 OF THE CONSTITUTION**

Status as at 30 April 2004

(US\$)

Members	Amounts payable during									
	1987 to 1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Total
<b>Members that have lost their voting privileges as from previous Health Assemblies</b>										
Afghanistan	121'815	41 555	41 860	12 560	12 620	12 620	12 632	4 213	38 200	298 075
Antigua and Barbuda	90'634	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	8 422	8 422	8 590	224 688
Argentina	0			4 213 130	4 562 180	4 562 180	4 597 512	4 026 622	4 735 350	26 696 974
Armenia	1'898'546	216 390	209 280	46 040	25 230	25 230	8 422	8 422	8 590	2 446 150
Central African Republic	51'820	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	160 551
Chad										
current year	109'455	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	218 186
rescheduled arrears	11'177									11 177
Comoros	341'021	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	449 752
Djibouti	0		16 599	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	41 900
Dominican Republic (resolution WHA55.6)										
current year	0						67 371	67 370	97 010	231 751
rescheduled arrears	0						95 788	95 800	95 800	287 388
Georgia	3'319'010	468 740	460 420	79 530	29 440	29 440	21 053	21 053	21 030	4 449 716
Guinea-Bissau	109'569	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	218 300
Iraq	3'814'207	577 040	585 990	184 170	130 350	130 350	166 847	166 847	574 320	6 330 121
Kyrgyzstan	882'457	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	4 211	4 210	4 290	1 233 348
Liberia (resolution WHA52.3)										
current year	0				8 410	8 410	4 211	4 210	4 290	29 531
rescheduled arrears	0			29 516	71 336	71 336	71 336	71 338		314 862
Nauru	0	32 380	41 855	4 185	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	99 531
Niger	106'989	41 570	41 860	8 370	8 410	8 410	4 211	4 210	4 290	228 320
Republic of Moldova	2'090'229	340 070	334 850	75 340	42 050	42 050	8 422	8 422	8 590	2 950 023
Somalia	287'203	41 570	41 860	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	395 934
Suriname	0		40 850	16 740	16 700	16 700	8 422	8 422	8 590	116 424
Tajikistan	365'798	82 525	83 710	20 930	16 820	16 820	4 211	4 210	4 290	599 314
Togo	0			1 494	4 035	4 035	4 211	4 210	4 290	22 275
Turkmenistan	861'230	128 670	125 570	33 480	25 230	25 230	12 632	12 632	12 880	1 237 554
Ukraine (resolution WHA45.23)										
current year	21'477'835	4 553 490	4 478 650	1 243 140	786 290	786 290	218 954	218 954	223 630	33 987 233
rescheduled arrears	0	342 853	342 848	342 848	342 848	342 848	342 848	342 848	342 848	2 742 789
<b>Member that may lose its voting privileges as from the Fifty-seventh World Health Assembly (resolution WHA56.10)</b>										
Saint Lucia					3 615	3 865	4 682	4 682	8 590	25 434
<b>Other Members concerned (resolution WHA41.7)</b>										
Paraguay						58 614	59 892	59 892	67 390	245 788
Peru						203 224	418 961	418 960	449 150	1 490 295
Solomon Islands						3 150	4 211	4 210	4 290	15 861
Uruguay						162 970	214 960	214 960		592 890

### الملحق ٣

#### الممثل الدائم لجمهورية أرمينيا

جنيف، ٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٤

٣١٢/١٦٩/٠٤

السيد جونغ - ووك لي  
المدير العام  
منظمة الصحة العالمية  
١٢١١، جنيف ٢٧  
سويسرا

سيادة المدير العام،

تحية طيبة وبعد،

أكتب إليكم فيما يتعلق بالحالة الراهنة بخصوص اشتراكات أرمينيا في ميزانية المنظمة، وبمشكلة المتأخرات المتراكمة منذ عام ١٩٩٢.

لاشك في أن أرمينيا لديها رغبة أكيدة في مواصلة مشاركتها النشطة وإسهامها الفعال في أعمال المنظمة، بقدر رغبتها في الاستفادة من الأنشطة المتعددة وتعاون المجتمع الدولي في ميدان الصحة. ومع ذلك فإن مشاركتنا تقتصر، في الوقت الحاضر، على حد نحتاج فيه إلى أن نتأمل في مسألة حقنا في التصويت. ولذا أود أن أسترعي اهتمامكم إلى اعتباراتنا ومقترحاتنا بالنسبة لمعالجة مشكلة المتأخرات الراهنة، على أمل أن نستطيع معاً إيجاد أساليب واقعية وحكيمة لحلها.

والأمر الآن أن حق التصويت، وفقاً للوائح المنظمة، يعلّق في حالات تراكم متأخرات الدول الأعضاء من ميزانية المنظمة. وتبلغ متأخرات أرمينيا حالياً ١٥٠ ٤٩٦ ٢ دولاراً أمريكياً.

وفي الوقت نفسه فإن اشتراكات أرمينيا في ميزانية المنظمة، وفقاً لجدول الاشتراكات المقدرة للثلاثية ٢٠٠٤-٢٠٠٥، تقدر بنسبة ٠,٠٠٢٪ من مجموع الميزانية، وهو ما يصل إلى مبلغ ٨ ٥٩٠ دولاراً أمريكياً في العام أي ١٧ ١٨٠ دولاراً أمريكياً للثلاثية. وكان اشتراك أرمينيا مقدراً بالمثل في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ وبناء على هذا حسبت المبالغ بمعدل ٤٢٢ ٨ دولاراً أمريكياً عن كل عام، على التوالي.

ويمثل هذا الرقم حساباً واقعياً لقدرة أرمينيا على الإسهام في ميزانية المنظمة، وهو يتفق تماماً مع جدول اشتراكات الأمم المتحدة بقدر ما يعكس التزامات أرمينيا إزاء المنظمات الدولية الأخرى. وهو يتمشى مع أداء أرمينيا الاقتصادي الفعلي وإمكانات ميزانيتها الحكومية.

ومع هذا فإن المراعاة الدقيقة لتاريخ وهيكل المتأخرات المتراكمة على أرمينيا على مدى السنوات الخالية، توحي بوجود فوارق هائلة بين قدراتها الفعلية على الوفاء بالتزاماتها والتفديرات المتوقعة لاشتراكاتها.

وبوجه خاص فإن اشتراك أرمينيا عن عام ١٩٩٢ قدر بمبلغ ١٨٦ ٤٤٠ دولاراً أمريكياً. وكان على أرمينيا أن تسدد عن السنوات ١٩٩٣-١٩٩٥ مبلغ ١ ٥٨١ ٥٣٠ دولاراً أمريكياً، أي أكثر من ٥٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي سنوياً، في حين كان المبلغ المستحق عن السنوات ١٩٩٦-١٩٩٨ هو ٦٤٢ ٠٦٠ دولاراً أمريكياً أي أكثر من ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي سنوياً. ويصل المبلغ الإجمالي للمتأخرات المتراكمة في المدة ١٩٩٢-١٩٩٨ إلى ٢ ٢٢٣ ٧٧٦,٤٤ دولاراً أمريكياً، أي أن المتوسط في سبع سنوات هو ٣١٧ ٦٨٢ دولاراً أمريكياً سنوياً. ولا يمثل المبلغ الحالي للاشتراك وهو ٨ ٥٩٠ دولاراً أمريكياً سوى ٢,٧٪ من المتوسط المتوقع للاشتراك السنوي عن السنوات ١٩٩٢-١٩٩٨.

ومن جملة المبلغ غير المسدد من اشتراكات أرمينيا وهو ٢ ٤٩٦ ١٥٠ دولاراً أمريكياً فإن نسبة ٨٩٪ من جملة المتأخرات، التي تراكمت في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٨ تمثل الاشتراكات المقررة بما يتجاوز كثيراً القدرات الفعلية لأرمينيا. ويتبين من استعراض وتحليل الأداء الاقتصادي لأرمينيا في السنوات ١٩٩٨-١٩٩٢ واعتمادات الميزانية الحكومية، النهج غير الواقعي للتوقعات بالنسبة لالتزامات أرمينيا إزاء المنظمة. فالميزانية الحكومية لأرمينيا في هذه السنوات تصل، في المتوسط، إلى ٣٥٠ مليون دولار أمريكي سنوياً. وفي هذه الظروف يتضح أن أرمينيا لم يكن بوسعها أن تعتمد ٠,١٪ من ميزانية إنفاقها الكلي لكي تسدد لمنظمة دولية واحدة، في حين أن متوسط اعتماداتها لقطاع الرعاية الصحية عموماً يقارب ٦,٠٪ من مجموع ميزانية إنفاقها.

سيادة المدير العام،

لقد برهنت أرمينيا على جدية غرضها واستعدادها للوفاء بالتزاماتها تجاه المنظمة بأن سددت بالفعل مبلغ ٨ ٤٢٢ دولاراً أمريكياً في عام ٢٠٠٢ وعام ٢٠٠٣ على التوالي، وقامت هاتين الدفعتين عن جميع اشتراكاتها المستحقة للمنظمة.

وفي حين تظل أرمينيا ملتزمة بالإسهام الواجب في ميزانية المنظمة في حدود جدول الاشتراكات المقررة الحالي، فإنها راغبة أيضاً في دعوة المنظمة إلى أن تعيد النظر في مشكلة المتأخرات المتراكمة عن السنوات الماضية وأن تعيد نطاق مشاركة أرمينيا في أعمال المنظمة، بما في ذلك حقها في التصويت. وإذ تضع حكومة أرمينيا هذا في اعتبارها، وإذ تسلّم أيضاً بمختلف جوانب القيود المتصلة بمشكلة الاشتراكات غير المسددة في المنظمة، وإذ تحدد بدقة قدراتها الواقعية، فقد قررت الإسهام بانتظام في الأعوام الثلاثة المقبلة بمبلغ ٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي زيادة على اشتراكاتها المقررة في ميزانية المنظمة اعتباراً من العام الحالي. وقد يخضع هذا الترتيب لإعادة النظر في نهاية العام الثالث، حيث يعاد النظر في ذلك الوقت في القدرات الواقعية لميزانية أرمينيا وزيادة دراسة الاشتراكات غير المسددة بغية النظر في زيادة تنقيح الاشتراكات من أرمينيا فضلاً عما تحدده جداول الاشتراكات المقررة. ويسعدني كثيراً أن أناقش معكم كل تفاصيل هذا الترتيب المحتمل. وبالنظر إلى تعقيدات هذه المسألة فإنني أتطلع إلى أن أناقشها مع أعضاء لجنة الميزانية والشؤون المالية في أقرب اجتماع لها، إذا رأيتم هذا الترتيب مناسباً.

إنني أشكر لكم اهتمامكم بهذا الأمر وأتطلع إلى تعاونكم ومساعدتكم.

المخلص  
(توقيع)

زوراب مناتساكانيان

## الملحق ٤

### مجلس وزراء أوكرانيا

٣٠ آذار/ مارس ٢٠٠٤

سيادة المدير العام،

تحية طيبة وبعد،

أود، باسم حكومة أوكرانيا، أن أشير إلى مسألة التزامات أوكرانيا المالية تجاه ميزانية منظمة الصحة العالمية (المنظمة)، وفقاً لدستور المنظمة.

فبالنظر إلى القيود المحدودة على الميزانية لم تكن قدرة أوكرانيا على سداد اشتراكاتها السنوية في ميزانية المنظمة في السنوات الأخيرة كافية، مما نجم عنه متأخرات كبيرة قد تبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من دستور المنظمة. وحكومة أوكرانيا تبذل قصارى جهدها لتسوية المبالغ المتأخرة على أوكرانيا في ضوء الأهمية الكبيرة التي توليها للتعاون بين بلدي والمنظمة.

واسمحوا لي في هذا الصدد أن أبلغكم بأن حكومة أوكرانيا، وقد دفعت ٣ ٩٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي في كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣، فإنها قلصت دينها للمنظمة ليصل إلى ٣٦ ١٦٣ ٥٤٤ دولاراً أمريكياً. ولا بد أن هذه الخطوة ستؤخذ في كامل اعتبار لجنة الإدارة والميزانية والشؤون المالية التابعة للمجلس التنفيذي للمنظمة.

وإذ تشير حكومة أوكرانيا إلى أحكام قرار الجمعية ج ص ع ٥٤٤-٦ يشرفها أن تطلب إلى المدير العام للمنظمة أن ينظر في الشروط المقترحة التالية لتسوية المتأخرات على أوكرانيا:

- ١- مجموع الديون على أوكرانيا لميزانية المنظمة حتى كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٤ يصل إلى ٣٦ ١٦٣ ٥٤٤ دولاراً أمريكياً؛
- ٢- تسدد أوكرانيا مبالغ لتسوية متأخراتها عن مدة ١٥ عاماً؛
- ٣- أقل مبلغ يمكن أن تدفعه أوكرانيا سنوياً لتسوية متأخراتها هو ١ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار (ويشمل هذا المبلغ المتأخرات غير المسددة بموجب القرار ج ص ع ٤٥٤-٢٣ - أي ٣٤٢ ٨٤٨ دولاراً أمريكياً، الاشتراك السنوي لأوكرانيا - و٢١٨ ٩٥٤ دولاراً أمريكياً المبلغ المقترح لتسوية الجزء الرئيسي من المتأخرات - و١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي).

وفي هذا الصدد، أرجوكم، إذا رأيتم الشروط المقترحة مناسبة، أن تعرضوا هذا الأمر على الجمعية بغية استعادة أوكرانيا مزايا التصويت في المنظمة مع تنفيذ ذلك فوراً في الجمعية القادمة للمنظمة.

وأغتنم هذه المناسبة للإعراب عن تقدير الجانب الأوكراني لاهتمام المنظمة بالقضية المشار إليها أعلاه.

المخلص،

(توقيع)

ديمترو تاباشنيك

نائب رئيس وزراء أوكرانيا

السيد جونغ - ووك لي

المدير العام

منظمة الصحة العالمية، جنيف

= = =